

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé

Third Troisième
class classe
750013
KITCHENER, ONT.

Max GROSS
226 Rodney
WATERLOO, ONT.
N2G 1G8



IF UNDELIVERED AFTER
3 DAYS RETURN TO:

Nr. 120 Oktober 1981

Transylvania Club

INC. 1951

16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2 / TEL. 744-1191

Nachrichten



BESUCHT UNSERE
Karpaten Stube
*Ein Treffpunkt
für Freunde*



FORDE STUDIO

TÄGLICH GEÖFFNET

VON 12:00 UHR MITTAGS BIS 1:00 UHR NACHTS
Ausser
SONNTAG

MIT SCHMACKHAFTEM MITTAGSTISCH

Täglich Buffet und Salat-Bar

FÜR RESERVATIONEN UNSERER HALLEN

BITTE RUFEN SIE UNSEREN MANAGER UNTER DER TEL. NUMMER 744-1191

DER PRAESIDENT BERICHTET

Verehrte Mitglieder und Freunde des Transylvania-Klubs!

Wieder neigt sich ein schoener Sommer dem Ende zu. In unserem Vereinsleben merkt man es, dass die Urlaubszeit vorbei ist. Die Untergruppen haben wieder ihre Taetigkeit aufgenommen und ueben fleissig: unsere Juengsten, die Jugend, der Chor und die Kegelgruppe.

Ich moechte an dieser Stelle alle Eltern, die Kinder unter 14 Jahren haben, bitten, ihre Kinder zu unserer Kindergruppe zu schicken oder zu bringen. Die Kinder lernen dabei ihre deutsche Muttersprache sprechen und noch vieles andere dazu. Sie werden so in den Kreis der Kulturarbeit eingefuehrt, die sie spaeter einmal fortsetzen sollen.

Das alljaehrliche Oktoberfest rueckt immer naeher, die Vorbereitungen hiefuer sind in vollem Gang. Die da fuer bestimmten Komitees wie auch der Klubvorstand sind bemueht, ihr Bestes zu tun, damit alles klappen soll. Wir alle hoffen auf einen schoenen und guten Verlauf des Festes. Ich hoffe, dass Sie sich alle Ihre Karten fuer das Oktoberfest besorgt haben, besonders fuer den Familientag am Sonntag, den 11. Oktober.

Am 11. September hatte unsere Jugend ihren Jugendball. Leider war der Besuch und die Unterstuetzung von seiten unserer Mitglieder sehr schwach.

Die grosse Herbst-Modeschau des Frauenvereins am 15. September war sehr schoen. Alle Anwesenden gingen zufrieden heim; der Besuch haette auch besser sein koennen.

Die Anwesenheitsliste der Mitgliederversammlung am 20. September zeigt einen etwas besseren Besuch als



SPECIALTY METALS LIMITED

Custom Fabricators *In Stainless Steel - Aluminum - Galvanized -
Hot Rolled Steel Sheets - Plates - Structural — Mig - Tic - Arc Welding*

Phone 1-519-884-0590 - 30 Durward Place, WATERLOO, Ont. N2L 4E4

die vom Mai; es waren ueber 50 Personen anwesend. Es ist bedauerlich, dass so wenig Interesse fuer unseren Verein gezeigt wird. Es sind nur Wenige, die ihr Interesse da-fuer bekunden, und das sind meist immer die gleichen Personen.

Liebe Mitglieder! Mit dem bevorstehenden Oktoberfest und den darauffolgenden Weihnachtspartys beginnt nun wieder die Zeit, wo Jeder und Jede bereit sein sollten, das Beste fuer unsere Gemeinschaft zu tun. Denkt bitte nicht; die anderen sollen und werden es schon machen.

J. Penteker, Praes.

*

H e r b ' s t

Erlittnes soll uns nicht beschweren.
Leicht wiegt es, da zu jeder Frist
im Innersten dir zu gehoeren
ein Gnadenquell des Glueckes ist.

Der Kummer, reichlich zugemessen,
und vieler Sorgen truebe Last,
sie sind schon fern und halb vergessen
vor dem, was du gegeben hast.

Hell wird mir alles, was ich trage,
in deiner Augen stillem Licht,
und schoener wird mit jedem Tage
dein muetterliches Angesicht.

(Hermann Pferschy)

*



Richard Koenig

CREATIVE DESIGNS

SPECIALIZING IN COLUMBIA DIAMOND
WEDDING & ENGAGEMENT RINGS
SUCH FINE WATCHES AS WITTNAUER, BULOVA & RODANIA
COMPLETE WATCH & JEWELRY SERVICE
FREE PIERCING WITH EARRING PURCHASE

Stanley Park Mall
Kitchen

742-6343





SCHNEIDERS

J. M. SCHNEIDER INC.

Kitchener, Ontario

Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren
erster Qualität
erhältlich in allen
Lebensmittelgeschäften



KAUFMAN FOOTWEAR

410 KING STREET WEST
KITCHENER, ONTARIO

TELEPHONE (519) 576-1500



FOOTWEAR OF DISTINCTION
UNDER THESE NATIONAL BRANDS:

Kaufman
Oomphies
Foamtread
Feelings

Packard
Kingtread
Funtread
Snowbelles

Für erstklassige Ausführung von

HOCHZEITSBILDERN PASSBILDERN PORTRAITS INDUSTRIEFOTOGRAFIE

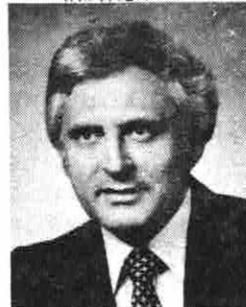
Forde Studio

PHOTOGRAPHERS

259 King Street West, Kitchener, Ontario N2G 1B1

Telephone: 745 - 8637

IHR FACHMANN



DOLF BOGAD



AUDI

Rabbit

Regular gas or Diesel
Don't settle for less

AUTO-HAUS WATERLOO LTD.

550 WEBER ST. NORTH
WATERLOO

AUTHORIZED VOLKSWAGEN - AUDI DEALER

884-7470

Wir sprechen deutsch:

WERNER FUNK, HERB KARNER



56 mpg

*Rating based on approved Transport Canada test methods for Rabbit Diesel with optional extra cost 5-speed manual transmission. Your fuel consumption will vary.

AUDI



5000

4000 Turbo

ERNTE-DANKFEST, das grosse Fest des Herbstes, das uns alljaehrlich daran erinnert, dass wir Menschen ein geliebtes Leben fristen, dessen Anfang, Verlauf und Ende in der Hand eines Hoeheren steht. Und der Dank, den wir in Worten und Liedern emporsteigen lassen, klingt hinein in das Droehnen der Motoren und das Rattern der Maschinen, die die Scholle fuer die neue Aussaat vorbereiten, damit das Leben der Menschen sichergestellt werde.

Ein wunderbares Gebilde ist dieser Same. Klein und unscheinbar ist das Koernlein, das du zwischen den Fingern haeltst. Es gibt Samenkoerner, von denen Hunderttausende noch nicht einen Fingerhut fuellen. Wuerden wir ihre geheime Lebenskraft nicht kennen und jemand kaeme und wuerde uns davon erzaehlen, wir wuerden ihn sicher als einen unheilbaren Phantasten mitleidig belaecheln. Wollten wir in Laboratorien und chemischen Fabriken den Versuch machen, was Gott so wunderbar geschaffen hat, nachzubilden, der Versuch wuerde klaeglich scheitern, weil ihm die goettliche Lebenskraft fehlen wuerde.

Und wie reich ist oft im Haushalt der Natur die Frucht eines solchen Samenkornes. Eine Mohnpflanze erzeugt etwa 30,000 Samenkoerner. In zehn Generationen waeren das schon so viel, dass alle Laender mit Mohnpflanzen bedeckt werden koennten. Liesse Gott ein Weizenkorn auf die Erde fallen, und segnete es mit hundertfaeltiger Fruchtbarkeit, so genuegte in der fuefundzwanzigsten Generation der Ertrag, um 2000 Millionen Menschen zu ernaehren. Ist das, bei Licht besehen, nicht ebenso wunderbar, als wenn uns Gott taeglich das Brot vom Himmel herabfallen liesse?

Wunderbar ist auch, dass der Same im Laufe von vie-



Call
LEN'S

306 Sherwood
Avenue
Kitchener,
Ontario
N2B 1K6

Len's PLUMBING & HEATING SERVICE

DIVISION OF SCHEK PLUMBING LTD.

REMODELLING, REPAIRS & ALTERATIONS
EMERGENCY CALL SERVICE

L. Scheklesky

Phone 745-0997

Victoria Electric of Kitchener Ltd.

1158 Victoria Street North
Kitchener, Ontario N2B 3C9
Telephone (519) 576-2220

RALPH FRITZ

len Jahren nichts von seiner Kraft einbuesst. Bei den 3000 Jahre alten, einbalsamierten Leichen der Aegypter hat man Weizenkoerner gefunden. Diese ganze Zeit lagen sie da wie tot. In dieser Zeit war das Groesste und Festeste, das Menschen gebaut haben, zu Schutt und Asche geworden: Bildsaehlen und Denkmaeler, Staedte und Festungen. Weltreiche stiegen empor und vergingen, Voelker kamen und verschwanden. Aber in den Weizenkoernern war das Leben voellig erhalten geblieben, denn als man sie pflanzte, entstanden Halme, die keine Spur von Altersschwaechen zeigten, im Gegenteil, es waren schoene, volle Aehren, die den Vergleich mit anderen sehr gut aushalten konnten.

Ist Gottes Allmacht nicht wunderbar und ueberwaeltigend, wenn du des Abends die unzaehlichen Welten und Gestirne des Himmels betrachtest? Groesser noch will sie mir scheinen im Kleinen, in den uns vielleicht unbedeutend erscheinenden Wundern, von denen unser ganzes Leben umgeben ist.

*

Gedenke, dass du Schuldner bist
 der Armen, die nichts haben,
 und deren Recht gleich deinem ist
 an allen Erdengaben.
 Wenn jemals noch zu dir des Lebens
 gesegnet goldne Stroeme gehn,
 lass nicht auf deinen Tisch vergebens
 den Hungrigen durchs Fenster sehn;
 verscheuche nicht die wilde Taube,
 lass hinter dir noch Aehren stehn
 und nimm dem Weinstock nicht die letzte Traube.
 (Hermann Lingg)



inggo®

KNITWEAR OF DISTINCTION



Petsche's Shoes Ltd.

259 King St. West Kitchener
 Phone 745-7442

**SALAMANDER SHOES FOR THE WHOLE FAMILY
 IN MANY MODERN COLORS AND SIZES**

*Salamander Schuhe für die ganze Familie in modernen
 Farben und allen Grössen.*

**Adidas Sports Shoes Romika House Shoes
 Ladies Purses**

AUS KLUB- UND GRUPPENARBEIT

A r b e i t s h i l f e fuer das bevorstehende Oktober-Fest wird immer noch gesucht. Bitte helft und meldet Euch umgehend im Klubboero an.

*

C h o r:

Der Transylvania-Chor arbeitet nun mit Hochdruck an seinem Europa-Programm. Es ist noch viel Arbeit zu leisten und viele Probleme sind zu loesen. Jede andere Arbeit muss derzeit zurueckgestellt werden, damit wir das Ziel rechtzeitig erreichen. Und wenn wir alle unser Bestes hergeben, werden wir auch diesmal in Ehren bestehen als Vertreter unseres Klubs, der Siebenbuerger Sachsen und unseres Heimatlandes Kanada.

Der Chor wird auch heuer, zusammen mit der Kegelgruppe, beim Oktoberfest eine Vergnuegungsbude haben und wird darueber hinaus eine Verlosung wunderschoenere Stofftiere durchfuehren. Bitte unterstuetzt Eure Kulturgruppe in ihrem Bemuehen, etwas Geld fuer die Untergruppen zu verdienen.

*

K u l t u r g r u p p e:

Eine Gesellschaftstanzgruppe fuer Jugendliche wurde wieder ins Leben gerufen, die am Dienstag Abend zusammen kommt. Jugendliche, die daran teilnehmen moechten, melden sich bitte sofort bei Helga Bliefert oder bei Frau M. Rauh an.

*

Kitchener Glass Ltd.



800 Victoria St. N., Kitchener
Ontario N2B 3C1
Tel. (519) 744-5201

Ken Logel 576-0613

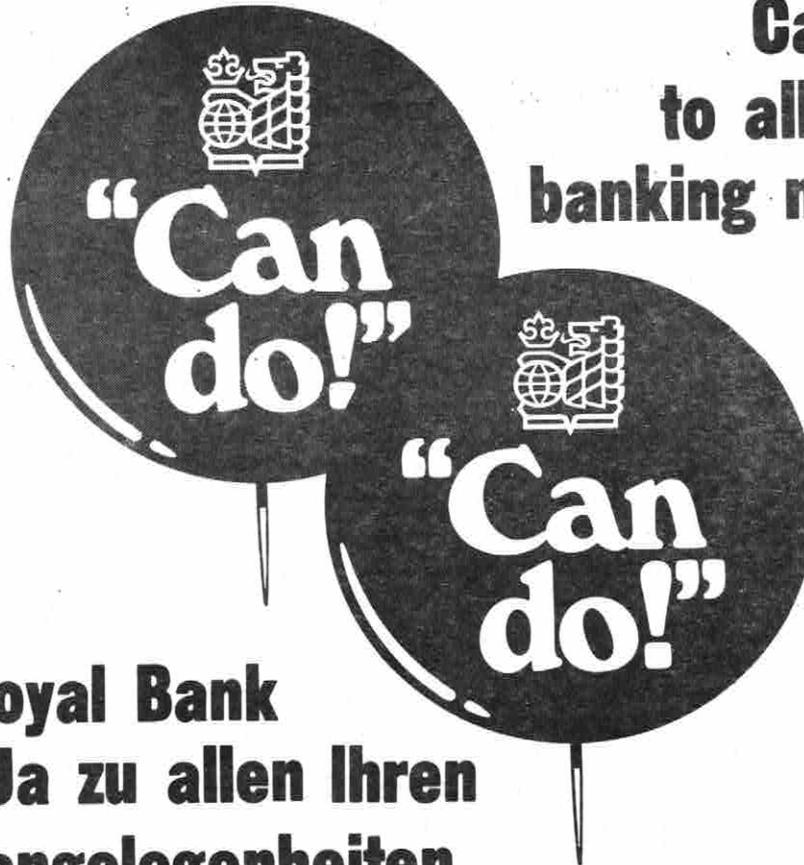
Household China & Gifts

308 KING ST. N., WATERLOO, ONT. N2J 2Z2

TELEPHONE 884-2792

Prop. GEORGE KAUNTZ

**The Royal Bank says
Can do
to all your
banking needs.**



**Die Royal Bank
sagt Ja zu allen Ihren
Bankangelegenheiten.**



ROYAL BANK

Main Branch
32 Duke Street

(519) 578-7330

A.A. (Art) Mills

185 King Street West
at Gaukel

(519) 742-8311

Toby Dejong

German speaking staff available at both locations.
Deutschsprechendes Personal in beiden Filialen.

K i n d e r g r u p p e :

Unsere Kindergruppe kommt wieder jeden Montag Abend um 7.00 Uhr im Klub zusammen. Wir haben heuer zwei Lehrerinnen, die mit der Gruppe arbeiten, so dass die Kinder altersmaessig geteilt werden konnten, um die Arbeit fuer alle moeglichst interessant und gewinnbringend zu gestalten.

LEIDER FEHLEN BIS JETZT NOCH DIE KINDER!

Wir bitten daher dringend alle Eltern mit Kindern von 5 - 14 Jahren, dieselben am Montag zur Kindergruppe zu bringen.

*

* O K T O B E R F E S T - P A R A D E 1 9 8 1 *
* Auch in diesem Jahr wollen wir uns an der Oktoberfest *
* Parade beteiligen und man hat uns zugesagt, dass dies *
* mal die Parade zur Gaenze im TV zu sehen sein wird. *
* Darum wollen wir einen moeglichst guten Eindruck ma- *
* chen und bitten jeden, Jung und Alt, der eine Tracht *
* hat, an der Parade teilzunehmen. Versammlungszeit *
* und Ort bitten wir im Klubbuero zu erfragen. *

Als ich gebueckt und aehrenlesend ging,
in Hast, und nicht dem eigenen Bruder goennte
ein einziges Korn, dass er sich freuen koennte,
ich, mich aufrichtend, einen Blick empfang
aus Pferdeaugen, glaenzend, gross und rein und koeniglich,
wie fuehlte ich mich klein.

(Ursula Enseleit)

*

Evangelisch-Lutherische Pilgerkirche
206 DUKE STREET EAST, KITCHENER, ONT.

Pfarrer: MARTIN INTSCHER

Gottesdienst u. Sonntagsschule: 10 Uhr vorm.

Gottesdienste, Amtshandlungen und Unterricht
in deutscher Sprache

JEDER IST HERZLICH WILLKOMMEN



MECHANICAL LIMITED

77 EDWIN ST. - KITCHENER, ONTARIO
(519) 744-6511

ENERGY MANAGEMENT
AIR CONDITIONING • REFRIGERATION • HEATING • PLUMBING
ELECTRICAL • SHEET METAL • MAINTENANCE CONTRACTS
ENGINEERING • PROCESS PIPING • 24 HOUR SERVICE

PETER EICHINGER

General Manager

K l u b - K a l e n d e r

fuer Oktober 1981

Freitag, 9. Oktober bis
Samstag, 17. Oktober: O K T O B E R F E S T 1981

Sonntag, 11. Okt.: M i t g l i e d e r t a g
(Bitte Karten im Buero abholen)

Montag, 12. Okt.: OKTOBERFEST-PARADE
(Trachten bitte moeglichst zahl-
reich teilnehmen. Sammelplatz
und Ort wird bekanntgegeben)

Mitglieder haben am Montag im
Klub freien Eintritt (Bitte Mit-
gliedskarte vorzeigen).

Dienstag, 27. Okt.: Vorstandssitzung 8.00 Uhr

Samstag, 31. Okt.: Maskenball (DRACULA NIGHT) 8.00 Uhr

* * *

V o r a n z e i g e:

Samstag, 14. November: Jaegerball

Samstag, 21. November: Grosses Schlachtfest

*

LANDSLEUTE! UNTERSTUETZT EUREN KLUB DURCH DEN BESUCH
UNSERER VERANSTALTUNGEN UND UNSERER KARPATHENSTUBE!!!

* *

Victoria Custom Cabinets Inc.

267 Victoria St., New Hamburg, 662-2761



We also carry full line of appliances

JENN-AIR
SUB-ZERO
GIBSON

Ray Engel
President





Wie man einst erntete

Fuerwahr, der Sommer ist die schwerste Zeit fuer die saechsischen Bauern. Denn bei 28 Grad Hitze "das krumme Eisen", die Sense, tagelang, und wenn's im Kalender Mondschein hat, Tag und Nacht ziehen und kunstgerechte Schwaden legen oder mit gebuecktem Ruecken die Sichel unverdrossen fuehren, ist wahrhaftig kein Spass. Nach den Fruehlingsarbeiten tritt zwar fuer den Landmann eine kleine Pause ein, die zu Bauten und Herstellungen im Hause und an den Wirtschaftsgebaeuden benutzt wird, aber die ist gar bald vorueber.... Am fruehen Morgen geht alles, was Leben hat und gesunden Odem, ins Heu, und im Dorfe sieht's maeuschenstill und tot aus. In zwei Tagen bei guter Witterung ist die Arbeit fertig.

Derweil ist auch das Feld reif zur Ernte, und der ersehnte Augenblick da, die Sichel anzuschlagen. Der Pfarrer eroeffnet durch feierlichen Gottesdienst, an dem Jung und Alt im Feierkleid teilnimmt, die Ernte; allabendlich kommt das Gesinde (die konfirmierte Jugend) nach getaner Arbeit mit dem Loblied: "Nun danket alle Gott" ins Dorf. Soll die Frucht am naechsten Tage eingefuehrt werden, so dampfen in der vorhergehenden Nacht die Backoefen, und vom schoensten Weizen werden Brot und Hanklich gebacken. Am fruehen Morgen werden die Blumen gaerten ihres kargen Schmuckes entkleidet, denn jeder Bursche muss, wenn er Korn fuehrt, einen maechtigen Blumenstrauss auf dem Hut tragen.

In zehn bis zwoelf Tagen ist ein ausgedehntes Kornfeld geraeumt, und die Fruechte sind unter Dach und Fach, wenn nicht inzwischen ein ausgiebiger Regen zur zweiten Umpfluegung des Brachfeldes Veranlassung gab.

Margaret Schiketanz

Real Estate Limited - Broker

187 KING STREET EAST - KITCHENER, ONTARIO

PHONES: BUS. 742-4477 - RES. 742-4824

SALES - RENTALS
PROPERTY MANAGEMENT
MORTGAGE LOANS

- Homes
- Farms
- Business
- Lots



Nur der Sonntag unterbricht als Ruhetag die schwere Arbeit der Woche. Kein Wunder, wenn des Wohllehrwuerdigen Herrn wohlgesetzte Predigt auf manchen mueden Zuhörer im warmen Kirchenpelz wie ein sanftes Wiegenlied wirkt.
(Friedrich Fr. Fronius, 1879)

*

F A M I L I E N - N A C H R I C H T E N

T e s t a m e n t e :

Am 17. September 1981 verstarb in Kitchener der aus Kleinschelken gebuertige Michael H a m e s t u c k im Alter von 73 Jahren.

J u b i l a e e n :

Stefan S c h a t z und dessen Gattin, Maria geb. Emrich feierten im September das Fest der Silberhochzeit. Gebuertig aus Weillau bzw. Passbusch

*

Am 11. Oktober feiern Johann U r s c h e l und Gattin Sara geb. Filp ihr 50-jaehrigen Ehejubilaeum. Gebuertig aus Katzendorf b. Repe.

Der Transylvania-Klub und das Nachrichtenblatt gratulieren herzlich und wuenschen auch weiterhin alles Gute.

* * *

BITTE GEBT EURE FAMILIENNACHRICHTEN AN FRAU SCHOLLER WEITER. WIR VEROEFFENTLICHEN SIE GERN UND EURE FREUNDE MOECHTEN AUCH ETWAS VON EUCH HOEREN.



Wolfgang Wania C.T.C.

Für Ihre

Urlaubs- oder Geschäftsreisen

Fachmännische kostenlose Beratung durch

Conestoga Travel Agency Ltd.

301 King Street East, Kitchener, Ontario N2G 2L2 (Direkt ueber "Fabricland")

TELEPHONE 576-1320



Phone 664-3331

STEVE EVANS PLUMBING

REPAIRS - ALTERATIONS AND
NEW CONSTRUCTION

144 Young St.

St. Jacobs, Ont.

HUBER'S SAUSAGES AND DELICATESSEN

*Sämtliche Fleisch- und Wurstwaren europäischer Art
Aufschnitt- und Käseplatten für Ihre Partys oder Banquets*

315 Lancaster Street West, Kitchener Phone 744-4861

und Piller's auf dem Kitchener Market



CUSTOM METALS LTD.

698 WILSON AVE. Kitchener PHONE 744-7321

Mike Gondosch

CUSTOM SHEET, PLATE AND STRUCTURAL FABRICATORS IN:
STAINLESS STEEL - ALUMINUM - MAGNESIUM - TITANIUM
COPPER - GALVANIZED - HOT AND COLD ROLLED STEEL
SHEARING - PUNCHING - BRAKING - ROLLING - WELDING



Klaus Vogel

K-W TRAVEL BUREAU LIMITED



Reisen leicht gemacht durch den Fachmann

Agentur für:

- Schiffs- + Fluglinien
- Busgesellschaften
- Bahnlinien (In- + Ausland)
- Cruises
- Charter- + Gruppenreisen
- Reisepässe, Visa
- Geschenkpakete
- Leihwagen
- Hotel-Reservierung

196 King Street East

KITCHENER

Telefon: 576-0770



TELEPHONE: OFFICE 623-1440 YARD 621-5530

Simon Stuehler Construction Ltd.

CEMENT CONTRACTOR

FOUNDATIONS, WALKS AND FLOORS, SWIMMING POOLS

R.R. 1, BRANCHTON, ONTARIO

Erfuellter Tag

Gib dich der Stille! Lass die Gedanken!
Nur noch der Flieder, wie duftet er sehr!
Schraeg lehnt die Sonne auf Zaeune und Ranken
vergluehende Strahlen, Speer neben Speer.

Drueben die Berge entschwebend der Schwere.
Nur noch im Schauen befreist du dich ganz.
So wie im Ruhen sich anfuellt die Beere,
lasse dich fuellen mit Suesse und Glanz.

Ach, diese Stille! Die heiteren Lehnen!
Nur noch ein Hauch geht, unfassbar von wo.
Holdes Verwundern quillt jaeh dir in Traenen.
Irdischer Flieder, wie duftest du froh!
(Heinrich Zillich)

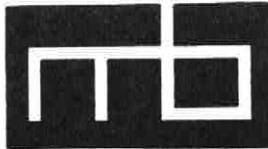
Das Nachrichtenblatt erscheint in zwangloser Folge und
wird an alle Mitglieder und Freunde des Klubs versandt.
Herausgeber: M. Intscher, 195 Natchez Road, Apt. 914
Kitchener, Ontario N2B 1W2

Mitarbeiter: Hans Dienesch sen., Kaethe Dienesch, Georg
Fritsch, Kaethe Benki, Rosina Intscher,
Max Gross

Familiennachrichten: Frau Susi Scholler, 114 Brandon,
Kitchener, Ont. Tel.(519)745-1483

Mitteilung der Schriftleitung

Der Abschnitt: 'Wie man einst erntete' wurde unserer
"Heimatfibel" entnommen (gekuerzt).
Einsendeschluss fuer die naechste Folge: 20. Oktober



BLOOS WOOD PRODUCTS LTD.

257 MANITOU DRIVE, KITCHENER, ONTARIO, N2C 1L4

Telephone 1-519-893-7981

Manufacturers of high quality WOOD PRODUCTS,
including formica and arborite components.



"Where Service is Tradition"

TELEPHONE: (519) 884 - 2190

33 Bridgeport Road East, Waterloo, Ontario N2J 2J4

IHR MAKLERGESCHAFT FÜR:

WOHNHÄUSER

FARMEN

APARTMENTHÄUSER

GESCHÄFTE

BAUPLÄTZE

HYPOTHEKEN

BETRIEBE

ANLEIHEN



MICHAEL FRIM, REAL ESTATE BROKER



Smith Macnaughton Insurance

It's time to talk to us

Wenden Sie sich vertrauensvoll an uns mit allen Versicherungsproblemen, ob Feuer-, Auto-, Diebstahl-, Unfall- oder Lebensversicherung: Wir beraten Sie gerne!

Unsere Adressen:

30 Water St. N. Kitchener Tel. 578-6030

36 Church St. W. Elmira Tel. 669-5481



**PROTECTION AND SAVINGS
THROUGH LIFE INSURANCE**

•
**SCHUTZ UND SPAREN
MIT EINER LEBENSVERSICHERUNG**



Mutual Life of Canada



**BESUCHEN SIE UNS FÜR
ALL IHREN BEDARF AN
HAUSHALTARTIKELN
SOWIE FACHMÄNNISCHEN
KUNDENDIENST AN IHREM
WAGEN.**

1080 VICTORIA. N.

Kitchener Phone 744-1153

**RENE J. GASCON
OWNER**

- **WITH ALL HIS STAFF WOULD LIKE TO HELP YOU WITH YOUR AUTOMOTIVE AND HOUSEHOLD NEEDS.**
- **WE DO SERVICE ALL MAKES OF AUTOMOBILES.**
- **VISIT THE STORE, PLUS OUR TWELVE BAY SERVICE CENTRE.**



330 ml 12 oz fl

**MOLSON
CANADIAN**

BIERE *Lager*

John Molson
1868

Finest brew makes its own friends

Your kind of beer.